

СОВРЕМЕННОЕ СОСТОЯНИЕ ИЗУЧЕНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА В КИТАЕ

Я.Л. Березовская

Одна из основных задач преподавателей-русистов России и Китая состоит в том, чтобы совместными усилиями решить методические проблемы преподавания русского языка в Китае, установить научные и дружеские отношения, повысить интерес к русскому языку, познакомить с богатой русской культурой и решить вопросы адаптации иностранных студентов в иноязычной языковой среде. В статье освещены основные мероприятия, проводимые по русскому языку в Китае. Изучение иностранного языка поможет преодолеть коммуникативные и языковые барьеры, войти в мультикультурное пространство, развить творческие способности и обогатить духовный мир.

Ключевые слова: русский язык в Китае, развитие русского языка, преподавание русского языка как иностранного, адаптация студентов.

Китайские и российские лингвисты считают, что изучение русского языка в Китае переживает сейчас новый этап развития. Как отметил председатель Китайской ассоциации преподавателей русского языка и литературы (КАПРЯЛ) профессор Лю Лиминя, на фоне мировой экономической

интеграции перспективы распространения русского языка в Китае в значительной степени зависят от уровня развития китайско-российских экономических связей. Поэтому преподавание русского языка сегодня отвечает стратегическим интересам Китая.

Популяризацией русского языка в Китае активно занимаются Китайское пушкинское общество, Ассоциация изучения русской и советской литературы, КАПРЯЛ. Весьма популярна в Китае русская песенная культура: в стране существует не менее 40 крупных самодеятельных хоровых коллективов, проводящих регулярные фестивали русскоязычной песни.

На русском языке в Пекине и в провинциях издаются несколько общественно-политических и деловых газет и журналов; агентством Синьхуа выпускается ежедневный информационный бюллетень; ежедневно Международным радио Китая осуществляется двадцатичасовое внешнее и одностороннее внутрикитайское вещание; в течение пяти лет на Пекинском телевидении еженедельно идет передача «Русские страницы», которая затем через спутники ретранслируется на всю страну и имеет самый высокий рейтинг среди телепередач на иностранных языках; центральными и провинциальными университетскими издательствами выпущены сотни наименований литературы на русском языке, в том числе более 150 учебников и словарей за последние 10 лет. Несмотря на это весьма актуальным является вопрос обеспечения печатными и иллюстративными информационными материалами и учебными программами действующих центров по изучению русского языка. По мнению Ли Цзинцзе, научного сотрудника Института Восточной Европы и Центральной Азии Академии общественных наук КНР, Китай должен иметь влиятельную газету на русском языке, такую, как всекитайская газета на английском языке «Чайна Дейли», и это мнение находит поддержку у членов Народного политико-консультативного совета Китая. По сообщению «Жэньминь Жибао», в пограничной с Россией провинции Хэйлунцзян уже создана местная газета «Китай: экономика и партнерство» на русском языке. Член ВК НПКСК Ли Цзинцзе на проходящей в Пекине ежегодной сессии ВК НПКСК внес предложение о выпуске всекитайской газеты на русском языке (2007 г.).

В апреле 2009 г. кафедра русского языка как иностранного Забайкальского государственного гуманитарно-педагогического университета совместно с Институтом русского языка Хулуьбуирского института в рамках Недели русского языка в Китае провели международную научно-практическую конференцию «Русский язык в современном Китае». Хулуьбуирский институт получил государственную поддержку как один из вузов Китая, активно сотрудничающих с вузами России.

11–12 апреля 2012 г. в г. Хайлар состоялась II Международная научно-практическая конференция «Русский язык в современном Китае». В конференции приняли участие профессор факультета иностранных языков Пекин-

ского педагогического университета Чжао Юйцзян и председатель общества изучения русской национальности в Китае Чжан Сяопин (г. Хух-Хото).

В 2012 г. Забайкальский государственный гуманитарно-педагогический университет открыл Центры русского языка в рамках фонда «Русский мир» в следующих вузах Китая: Тяньцзиньском педагогическом университете (г. Тяньцзинь), Шаньдунском институте технологий и бизнеса (г. Янтай), Цицикарском университете (г. Цицикар), Маньчжурском институте Университета Внутренней Монголии (г. Маньчжурия). Специалисты кафедры русского языка как иностранного факультета филологии и массовых коммуникаций Забайкальского государственного университета проводят мастер-классы по методике преподавания русского языка, недели русского языка и культуры на площадках Китая. Проблемы преподавания русского языка как иностранного обсуждались на международной научно-практической конференции «Русистика в Китае: традиции и инновации» (2013 г.). Были рассмотрены вопросы преподавания русского языка как иностранного в условиях перехода на многоуровневую систему образования; проанализированы проблемы адаптации студентов в социокультурной среде, представлены инновационные разработки обучения иностранных студентов.

В августе 2014 г. делегация научно-методического и координационного центра «Институт Пушкина» Южно-Уральского государственного университета посетила образовательные организации Китая с целью установления партнерских отношений и формирования сети по поддержке русского языка и образования на русском языке. Поездка была организована в рамках проекта по продвижению русского языка в мире, реализуемого под эгидой Министерства образования и науки РФ совместно с Государственным институтом русского языка имени А.С. Пушкина. Члены делегации встретились с представителями ведущих вузов Китая: Пекинского транспортного университета, Океанического университета (г. Нинбо), Шаньдунского университета бизнеса и технологий (г. Цзинань), Хэйхэского института иностранных языков (г. Хэйхэ). Члены делегации провели переговоры с представителями Пекинской компании культурных обменов им. МОСТ. Участники встреч выразили огромную заинтересованность в сотрудничестве, обсудили возможности и перспективы отдельных направлений деятельности: организации курсов повышения квалификации преподавателей русского языка как иностранного, курсов дистанционного обучения на русском языке, участия иностранных студентов в международных олимпиадах и творческих конкурсах по русскому языку, реализации программ обучения китайских студентов в России. Благодаря высокому уровню подготовки визита делегации удалось полностью выполнить намеченную программу. Состоявшиеся переговоры принесут немалую пользу в развитии деловых отношений России и Китая, что позволит эффективно решать любые вопросы на основе взаимного доверия, открытости и надежности.

В октябре 2014 г. сотрудники кафедры русского языка как иностранного Института международного образования Южно-Уральского государственного университета в рамках проекта по поддержке русского языка и образования на русском языке провели курсы повышения квалификации преподавателей-русистов из Китая по программе «Новые методы и средства в обучении русскому языку как иностранному». Курсы повышения квалификации были проведены в трех крупнейших университетах Китая: в Институте славянских языков Харбинского педагогического университета, в Хэйхэйском университете, в Железнодорожном профессионально-техническом колледже в городе Чжэнчжоу. Было обучено 186 преподавателей русского языка. Научно-методическим и информационно-аналитическим центром программы является Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина.

Одна из основных задач преподавателей-русистов России и Китая состоит в том, чтобы совместными усилиями решить многие методические проблемы, установить научные и дружеские отношения, повысить интерес к русскому языку, познакомить с богатой русской культурой и решить вопросы адаптации иностранных студентов в иноязычной языковой среде.

Изучение иностранного языка поможет преодолеть коммуникативные и языковые барьеры, войти в мультикультурное пространство, развить творческие способности и обогатить духовный мир.

Библиографический список

1. Балыхина, Т.М. Какие они, китайцы?: этнометодические аспекты обучения китайцев русскому языку / Т.М. Балыхина, Чжао Юйцзян // Высшее образование сегодня. – 2009. – № 5. – С. 16–22.
2. Галенович, Ю.М. Россия в «китайском зеркале». Трактровка в КНР в начале XXI века истории России и русско-китайских отношений / Ю.М. Галенович. – М., 2011 – С. 165–201.
3. Ли, Линцзюнь. Преподавание русского языка в Китае / Линцзюнь Ли. – URL: <http://www.russianforall.ru/pedagogs/main.php?news=4329/>.
4. Русистика в Китае: традиции и инновации: сборник материалов международной научно-практической конференции (г. Цицикар, КНР, 23–26 октября 2013 г.) / Забайкал. гос. ун-т (Чита, РФ), фонд «Русский мир», Цицикарский университет (г. Цицикар, КНР); сост. Л.В. Воронова. Чита – Цицикар, 2013. – СПб.: Златоуст, 2013. – 448 с.
5. Русский язык в современном Китае: сборник научно-методических статей II Международной научно-практической конференции (г. Хайлар, КНР, Институт русского языка Хулуьнбуирского института, 11–12 апреля 2012 г.) / Забайкал. гос. гум.-пед. ун-т, Хулуьнбуирский институт (г. Хайлар, КНР); сост. Л.В. Воронова. – Чита – Хайлар, 2012. – 272 с.
6. Чэ Тунбо. Обучение русскому языку в Китае и китайскому языку в России как неотъемлемый фактор межкультурной коммуникации в современном мире / Тунбо Чэн // Русский язык в современном Китае : сборник научно-методических

Наука ЮУрГУ: материалы 67-й научной конференции
Секции социально-гуманитарных наук

статей II Международной научно-практической конференции (г. Хайлар, КНР, Институт русского языка Хулуьбурского института, 11–12 апреля 2012 г.) / Забайкал. гос. гум. пед. ун-т, Хулуьбуирский институт (г. Хайлар, КНР); сост. Л.В. Воронова. – Чита – Хайлар, 2012. – С. 61–65.